

Медиация предоставляет ВОЗМОЖНОСТЬ

- обсудить произошедшее;
- быть услышанным;
- детально рассмотреть ситуацию и связанные с ней чувства;
- принять на себя ответственность за причиненный ущерб;
- оговорить условия компенсации ущерба;
- смягчить последствия преступления или конфликта;
- преодолеть негативные чувства в связи с произошедшим;
- ускорить судебное разбирательство преступления или гражданского спора;
- повлиять на дальнейшее рассмотрение дела.



МЕДИАЦИЯ ПО УГОЛОВНЫМ
ПРЕСТУПЛЕНИЯМ И ГРАЖДАНСКИМ СПОРАМ

Контактная информация

Служба примирения региона Кюми-Саймаа
www.sovittelu.fi
kymi-saimaa@sovittelu.fi

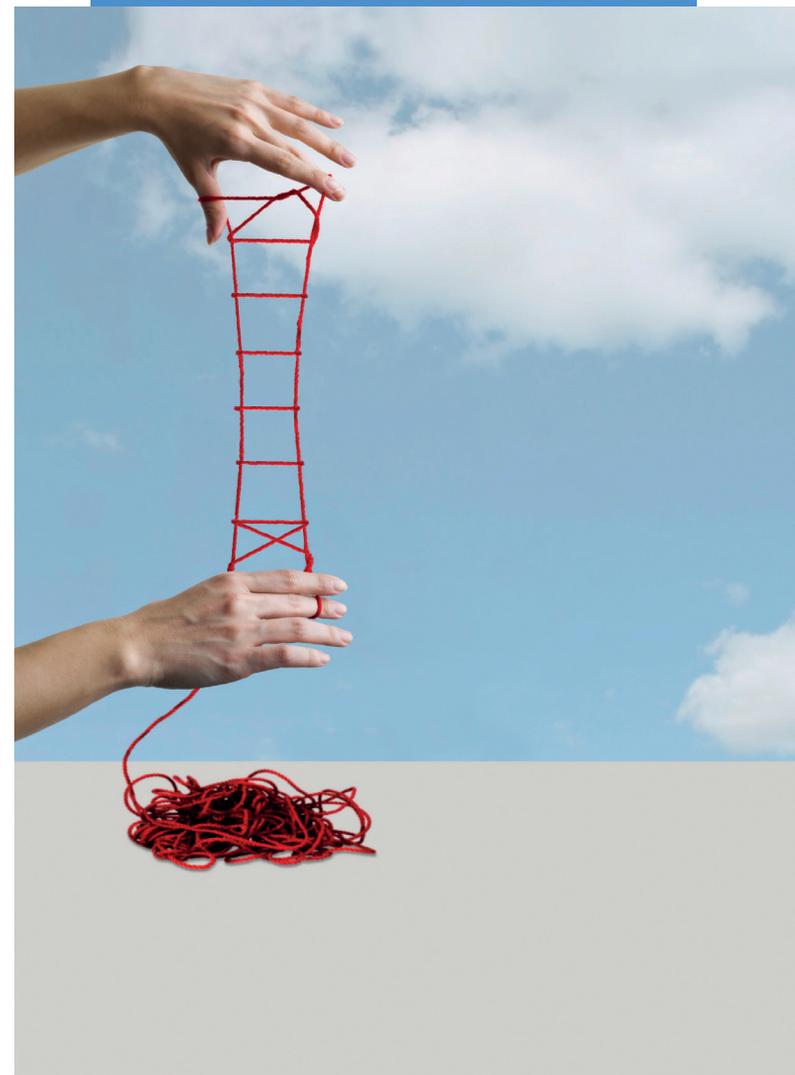

SOSIAALI- JA
TERVEYSMINISTERIÖ


TERVEYDEN JA
HYVINVOINNIN LAITOS

THL 12-2015

WWW.THL.FI/SOVITTELU

Медиация — ВОЗМОЖНОСТЬ ДОСТИЖЕНИЯ примирения



МЕДИАЦИЯ ПО УГОЛОВНЫМ
ПРЕСТУПЛЕНИЯМ И ГРАЖДАНСКИМ СПОРАМ

Примирение по уголовным делам и гражданским спорам доступно по всей Финляндии

- Участие в процедуре примирения является добровольным и бесплатным.
- Дела рассматриваются на принципах беспристрастности (нейтральности) и сохранения конфиденциальности информации.

Процедура проводится на основании Закона о примирении (медиации) Финляндии (1015/2005).

На процедуре примирения стороны дела встречаются друг с другом и обсуждают проблемы, возникшие в результате совершения преступления или конфликта.

Задачей является оказание помощи в поиске приемлемых для обеих сторон решений и способов возмещения причиненного ущерба.

Рассматриваемые на процедуре примирения дела — это чаще всего случаи насилия, посягательства на собственность и различные гражданские споры.

На процедуре могут присутствовать официальные представители сторон, опекуны и переводчик.

Также стороны могут пригласить для поддержки помощника или кого-либо из близких.

Процедура примирения предполагает согласие обеих сторон на ее проведение. Также необходимо согласие несовершеннолетнего и его родителей, а при необходимости, иного его официального представителя.

Процедуру примирения проводят подготовленные внештатные медиаторы, инструктируемые и контролируемые специалистами службы примирения.

Запрос на проведение процедуры примирения (медиацию) могут направлять

- обе стороны уголовного дела или гражданского спора,
- родители несовершеннолетнего или его официальный представитель,
- полиция, обвинитель или иное официальное лицо.

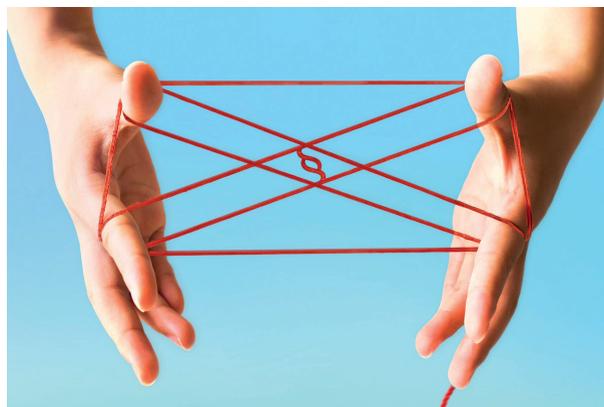
Запрос на проведение процедуры примирения следует направлять в службу примирения.

По преступлениям, связанным с насилием в отношении близких лиц, такой запрос могут делать только полиция или обвинитель.

Специалисты службы примирения оценивают возможность проведения процедуры примирения по данному делу и разъясняют участникам детали процедуры.

На обратной стороне этого буклета вы найдете информацию для контактов со службой примирения в вашем регионе.

Контактная информация всех региональных служб примирения Финляндии размещена по адресу www.thl.fi/sovittelu.



Процедура примирения

Служба примирения связывается со сторонами дела и сообщает им информацию

- о процедуре примирения и ее значении,
- о положении обеих сторон в процессе ее проведения,
- о возможностях получения поддержки во время процедуры примирения и после ее проведения.

Если достигается согласие обеих сторон на проведение процедуры примирения, сотрудники службы примирения договариваются со сторонами о дате совместной встречи.

Обе стороны принимают активное участие в процедуре примирения.

Произошедшие события рассматриваются на конструктивной основе и с предоставлением слова обеим сторонам.

Если стороны достигают соглашения, составляется договор о примирении, который заверяется подписями сотрудников службы примирения.

Стороны могут прервать процедуру примирения на любом этапе ее проведения.

При необходимости сотрудники службы примирения также могут прервать процедуру.

Что следует за процедурой примирения?

На основании принятых сторонами решений могут быть урегулированы вопросы компенсации ущерба.

Служба примирения контролирует исполнение заключенного договора и, при необходимости, может дать консультацию по выплате или получению компенсации.

На основании достигнутого примирения официальные органы могут прекратить юридическое рассмотрение дела или же результаты примирения могут быть учтены при назначении возможного наказания.